

ad editum**Übersetzung. Lektorat. Sprachdesign.**

Wolfgang Bruch
Großgörschenstr.8
10827 Berlin

Preisliste

Als Übersetzungs-, Lektorats- und Sprachdesignagentur für den Profibereich erbringen wir unsere Leistungen ausschließlich gegenüber Geschäftskunden, also juristischen Personen des privaten oder öffentlichen Rechts bzw. gegenüber Unternehmen anderer Rechtsformen.

Die in dieser Übersicht angegebenen Preise sind unverbindliche Richtpreise, die der ersten Orientierung über den Preisrahmen unserer Leistungen dienen. Je nach Sprache und Komplexität des Textes können die Preise für Übersetzung oder Lektorat variieren. Allein verbindlich sind daher die Preise in unseren individuellen, schriftlichen Angeboten. Mit Großkunden einigen wir uns in Rahmenpreisvereinbarungen auf Sonderkonditionen.

deutsches Lektorat	0,066 EUR pro Wort
(nach dem Vieraugenprinzip)	0,48 EUR pro Zeile
	14,85 EUR pro Normseite
	Ø 49,50 EUR pro Stunde (entspricht dem Lektorat von 3 Normseiten je 1800 Zeichen inkl. Leerzeichen bzw. 250 Wörter)
fremdsprachliches Lektorat	0,066 EUR bis 0,09 EUR pro Wort
	0,475 EUR bis 0,65 EUR pro Zeile
	16,50 EUR bis 22,50 EUR pro Normseite
	Ø 58,50 EUR pro Stunde (entspricht dem Lektorat von 3 Normseiten je 1800 Zeichen inkl. Leerzeichen bzw. 250 Wörter)
Übersetzung/Adaption inklusive Lektorat durch eine zweite Person	0,24 EUR bis 0,40 EUR pro Wort
	1,73 EUR bis 2,88 EUR pro Zeile
	54,00 EUR bis 90,00 EUR pro Normseite

Ø 80,00 EUR pro Stunde (entspricht der Übersetzung inklusive Lektorat einer Normseite mit 1800 Zeichen inkl. Leerzeichen bzw. 250 Wörter)

Für die Ermittlung der Anzahl der Wörter wird der Quelltext zugrunde gelegt. Eine Normseite umfasst gemäß Branchenstandard in der Medien- und Werbewirtschaft 1800 Zeichen (ca. 250 Wörter je Normseite) inklusive Leerzeichen. Eine Zeile wird bei **ad editum** mit 55 Zeichen inklusive Leerzeichen bemessen.

Übersetzung von Claims, Headlines, Slogans; Wording-Beratung; Suchmaschinenoptimierung durch Web-Linguisten **60,00 EUR pro Stunde**

Konnotationsprüfung **60,00 EUR pro Stunde**

Entwicklung von Markennamen, Wortmarken etc. Preise auf Anfrage

Mindestauftragswert **41,00 EUR**

Die angegebenen Preise beziehen sich jeweils auf eine Sprache bzw. Sprachkombination und gelten zuzüglich Mehrwertsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe.